



最实用的话题 最地道的表达

100 Thèmes De Conversation en Français



老外最想与你聊的 100 法语话题

100个话题、200篇对话、最实用的词汇，助您突破法语口语瓶颈
实现与老外进行深层次对话和交流

ESCALE-BATOBUS
HÔTEL DE VILLE



Bureau de Poste
16, Rue des Deux-Ponts



RUE
JEAN DU BELLAY

马琳 | 编著
[法] 李蓓轲

[法] [法] Jacques Becker
[法] [法] Robert Bresson

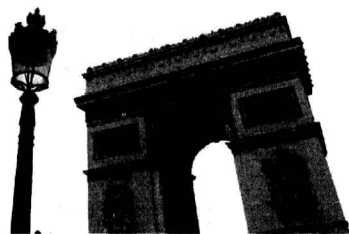
审定

6
Hour

随书赠送
超值6小时
MP3光盘



中国宇航出版社



老外最想与你聊的 100法语话题

马琳 | 编著

[法] Jacques Becker | 审定
[法] Robert Bresson

 中国对外翻译出版公司

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

老外最想与你聊的 100 法语话题 / 马琳, 李蓓轲编著.

— 北京: 中国宇航出版社, 2010.1

ISBN 978-7-80218-650-7

I. ①老… II. ①马… ②李… III. ①法语—口语 IV. ①H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 203521 号

策划编辑 李士振

装帧设计 03 工舍

责任编辑 李士振

责任校对 高 扬

出 版 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号
(010)68768548

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900

(010)88530478(传真)

(010)68768541

(010)68767294(传真)

零售店 读者服务部

北京宇航文苑

(010)68371105

(010)62529336

承 印 三河市君旺印装厂

版 次 2010 年 1 月第 1 版

2010 年 1 月第 1 次印刷

规 格 787 × 960

开 本 1/16

印 张 19.25

字 数 370 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-650-7

定 价 32.80 元 (附赠全文 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换

Introduction

Le problème commun aux étudiants qui apprennent le français en Chine est de savoir comment mener une conversation avec un francophone une fois passées les présentations d'usages, quels sont les sujets appropriés, quels sont ceux qui vont intéresser leurs interlocuteurs.

L'objectif de ce livre est de résoudre ce problème en vous montrant divers thèmes de conversation en français. Ce livre n'est pas seulement un livre sur le français oral, mais se veut aussi une fenêtre ouverte sur les divers aspects de la vie quotidienne.

Le livre se compose de 10 chapitres, divisés chacun en dix leçons, soit un total de 100 thèmes de conversation.: *J'adore la France, la vie, à la mode, les jeunes, vivre avec l'amour, culture générale, la cuisine, sports, carrière, zoom social*. Chaque sujet comprend deux dialogues qui se déroulent dans un contexte particulier, facilitant ainsi l'apprentissage des lecteurs. Pour les débutants et les apprenants de niveau moyen, chaque dialogue est suivi d'explications de mots-clés importants et d'expressions utiles. Ce livre s'accompagne également d'un CD MP3 enregistré par des spécialistes de langue française, afin de faciliter l'écoute et l'oral des apprenants.

Chacun des 100 sujets de cet ouvrage est abordé de manière indépendante. La lecture n'est pas exclusivement soumise à l'ordre des chapitres, et peut se faire selon les intérêts de chacun. Il vous est également possible de composer vous-même vos propres dialogues et de les comparer avec ceux du livre. Enfin, vous pouvez également jouer ces dialogues avec vos amis, ce qui rendra votre apprentissage certainement plus intéressant. Vous pourrez ainsi rapidement améliorer votre français, et faciliter votre communication avec les personnes d'origines francophones.

Je tiens à remercier ici Madame Rébecca PEYRELON, qui a considérablement enrichi et affiné le langage de cet ouvrage. Sans son encouragement et soutien, ce livre n'aurait pas pu voir le jour. Je remercie également ma famille et amis pour leur soutien constant. Enfin, je tiens également à remercier tous les lecteurs qui achèteront ce livre.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Editeur

前言

在中国，很多学习法语的学生都会遇到这样一个问题：和“老外”聊天时，互道姓名之后，接下来该聊些什么合适呢？哪些话题是“老外”最感兴趣的呢？

《老外最想与你聊的 100 法语话题》收录了不同的法语情景对话，目的就是为你化解无话可说的尴尬。这不仅是一本法语口语书，它更像是一扇橱窗，为你展示了日常生活的方方面面。

本书一共收录了 100 个话题，分为情迷法兰西、百变生活、时尚先锋、青年一代、生活有爱、文化漫谈、食之人生、运动健身、人在职场、社会聚焦共 10 章。以方便与外国友人进行交流为出发点，每个话题都包含精心编写的两段情景对话。为了方便初级、中级法语水平的学习者使用，每段对话后都附有重点词汇和词组讲解，以消除阅读障碍，提高法语能力。此外，本书还配有法语专家配音录制的 MP3 光盘，读者在学习的时候可以模仿朗读，对口语和听力的提高都很有帮助。

本书的每个话题都独立成篇，读者不需要按章节依次学习。在阅读时，可以根据你的兴趣，从最喜欢的章节学起。你还可以先根据话题，自己试着编一段对话，然后再参照本书的对话，做一做比较，记住生词和新的表达。最后，通读对话，还可以找同学或朋友分角色朗读，使学习的过程变得充满乐趣。相信通过这样的使用方法，你可以充分利用本书，快速提高法语水平，并达到与外国朋友愉快交流的目的。

在此，特别感谢参与本书创作的合作者，来自法国的 Rébecca Peyrelon 女士。她认真审校了书稿，提出了很多有价值的修改意见，使本书增色不少。正是有了她的鼓励和支持，这本书才得以顺利完成。同样，还要感谢家人和朋友对我的大力支持和帮助。

最后还要感谢每位购买本书的读者，希望本书能够让你在娱乐中提高法语水平，面对“老外”不再有口难开。

编者

目录 Sommaire

J'adore La France 情迷法兰西

1	Première visite 初来乍到	1
2	Choisir sa route 选择路线	4
3	Image de Paris 巴黎印象	7
4	Voyage culturel 文化之旅	10
5	Bonne route 旅途畅通	13
6	Faire des achats 旅游购物	16
7	Voyage individuel 背包自助游	19
8	Beau paysage 自然美景	22
9	Visite de l'étranger 有朋自远方来	25
10	Besoin d'aide 旅途帮助	28

La Vie 百变生活

11	La vie en rose 浪漫人生	31
12	Rendez-vous 约会大小事	34
13	Vive les vacances 让我们去度假吧	37
14	Bon week-end 周末好去处	40
15	Les fêtes traditionnelles 节日故事	43
16	Vie moderne 现代生活	46
17	Vrai ami 知心朋友	49
18	Fais-le toi-même 自己动手	52
19	Voiture 我爱我车	55
20	Animaux 家有宠物	58

A la Mode 时尚先锋

21	La France à la mode 法国时尚	61
----	--------------------------------	----

22	Bronzage, ou non	美白和美黑	64
23	Musique populaire	流行乐坛	67
24	Télévison	电视节目	70
25	Magie	魔术大观	73
26	Cinéma	我爱电影	76
27	Achats en ligne	网上购物	79
28	Blog et podcast	博客和播客	82
29	Produits électroniques	电子产品	85
30	Loisirs	休闲时光	88

Les Jeunes 青年一代

31	L'entrée à l'université	进入大学	91
32	Nouvelle rencontre	初次相识	94
33	La colocation est à la mode	新同居时代	97
34	Job étudiant	我要打工	100
35	Les soirées	欢乐派对	103
36	Restaurant universitaire	大学餐厅	106
37	Préparation des examens	准备考试	109
38	Chercher un stage	寻找实习	112
39	Je veux travailler	我要工作	115
40	Etudier à l'étranger	留学海外	118

Vivre Avec L'amour 生活有爱

41	Rencontre amoureuse	爱相随	121
42	L'amour à distance	距离恋爱	124
43	L'amour blesse	多情伤人	127
44	L'amour en ligne	网络情缘	130
45	Problème d'amour	问题爱情	133
46	Je vais me marier	我要结婚	136
47	Couple mixte	异国恋人	139
48	Divorce malheureux	离婚之痛	142
49	Couple sans enfants	丁克一族	145
50	J'aime ma famille	我爱我家	148

Culture Générale 文化漫谈

51	Voyages interculturels 文化之旅	151
52	Apprendre le chinois 学中文	154
53	Fêtes traditionnelles 传统节日	157
54	Culture et tradition 文化习俗	160
55	Qixi et la Saint Valentin 中西情人节	163
56	Horoscope et signes chinois 星座和生肖	166
57	Nourriture et culture 饮食文化	169
58	Bonnes manières 日常礼仪	172
59	Négociation des prix 讨价还价	175
60	Humour 幽默艺术	178

La Cuisine 食之人生

61	Cuisine française 法国大餐	181
62	Pain français 面包变变变	184
63	Fromage 奶酪圆舞曲	187
64	Café 品味咖啡	190
65	Thé 品茶人生	193
66	Vin 爱上葡萄酒	196
67	Cuisine chinoise 我爱中国菜	199
68	Cuisine et minceur 美体与美食	202
69	Etre végétarien 素食风潮	205
70	Manger sain 健康饮食	208

Sports 运动健身

71	Jeux olympiques 奥运会	211
72	Football 绿茵足球	214
73	J'adore le cyclisme 我爱自行车	217
74	Sport urbain 城市运动	220
75	Natation 游泳运动	223
76	Courir de plaisir 享受跑步	226
77	Gymnastiques douces 修身养性	229

78	Sport et loisir 休闲运动	232
79	Sport et environnement 运动与环境	235
80	J'adore le sport 我爱运动	238

Carrière 人在职场

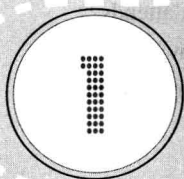
81	Je suis nouveau 我是新人	241
82	Communications 沟通技巧	244
83	Formation Continue 职场充电	247
84	Relations entre collègues 同事之间	250
85	Promotion et salaire 升职加薪	253
86	Quitter son poste 跳槽创业	256
87	Amour au travail 职场恋情	259
88	Travail et famille 事业与家庭	262
89	Santé et travail 健康与工作	265
90	Télétravail 远程工作	268

Zoom Social 社会聚焦

91	Santé publique 公共卫生	271
92	Sécurité alimentaire 食品安全	274
93	Exposition universelle 世界博览会	277
94	Economie des vacances 假日经济	280
95	Environnement 环境保护	283
96	Transport 交通现状	286
97	Lutter contre la faim 对抗饥饿	289
98	Immobilier 住房问题	292
99	Augmentation des prix 物价上涨	295
100	Enfant unique 独生子女	298

J'adore La France

情迷法兰西



Première visite

初来乍到

Informations générales

终于来到了浪漫的国度——法国！迷人的巴黎，醉人的香颂，浓香的咖啡，壮观的埃菲尔铁塔，艺术圣殿凡尔赛宫，小说中的巴黎圣母院，心中向往多时的旅行即将展开，还在等什么呢？立即出发！如果能有当地好友来做导游，不仅方便许多，还能入乡随俗，感受一下当地的风土人情，何乐而不为呢？

Phrases utiles

1. Permettez-moi de vous présenter mon ami. 请允许我向您介绍我的朋友。
2. Enchanté de faire votre connaissance. 非常荣幸认识您。
3. Puis-je vous demander un service? 您能帮我一个忙吗？
4. Pouvez-vous m'aider à monter cette malle au deuxième étage? 您能帮我把这个箱子搬到3楼吗？
5. Voulez-vous remplir cette fiche pour moi? 您能帮我填写这张表格吗？
6. Je ne sais pas si vous pouvez loger mon ami pour quelques jours? 我不知道您是否可以让我的朋友借宿几天？
7. Je vous serais infiniment reconnaissant (e) pour votre aide. 对于您的帮助，我将感激不尽。
8. Combien de temps faut-il pour aller à Paris? 到巴黎需要多长时间？
9. Il y a 10 heures de vol entre Paris et Pékin. 北京到巴黎要飞10小时。
10. R.E.R. (Réseau Express Régional) 快速地铁（市区快速地铁网）

Dialogue 1

Lucas: Salut, Emma! Comment vas-tu?

Emma: Salut, Lucas! Je vais bien, merci et toi? Ça fait longtemps que tu m'attends?

L: Merci, je vais bien. Non, je viens d'arriver. Comment s'est passé le voyage?

E: Tout s'est bien passé! Mais je me sens un peu fatiguée à cause du décalage horaire.

L: C'est normal, nous allons rentrer chez moi et tu pourras te reposer.

E: L'aéroport international Charles de Gaulle est-il loin de Paris?

L: Il est à 23 km au nord-est de Paris. On peut prendre le RER pour se rendre au centre ville.
Mais aujourd'hui, nous allons prendre la voiture.

E: Génial! Comme ça, tu pourras me montrer un peu Paris!

L: Ne t'inquiète pas! Nous aurons tout le temps pour visiter.

E: Ah, tu as raison, mais moi je suis déjà impatiente!

L: Donne-moi tes bagages. Mon Dieu, combien as-tu pris de kg?

E: Comme on dit: un homme averti en vaut deux, non?

L: C'est vrai! Allons chez moi maintenant. J'ai loué un appartement avec deux amis, tu vas les aimer.

E: Ok, on y va.

卢卡斯: 嗨, 艾玛! 你好吗?

艾玛: 你好, 卢卡斯! 我很好, 谢谢, 你呢? 你在这等我很久了么?

L: 我还好, 我刚到。路途顺利吗?

E: 一切顺利! 但是因为时差的关系, 我有点累。

L: 很正常, 我们回家之后你就可以休息了。

E: 戴高乐国际机场离巴黎市区远吗?

L: 它位于巴黎市区东北 23 公里, 平时可以乘快速地铁。
但是今天由我开车。

E: 太棒了! 这样你可以带我看看巴黎!

L: 别着急! 我们有的是时间参观。

E: 哈, 你说的对, 我已经迫不及待了!

L: 给我你的行李。天啊, 你带了多少公斤?

E: 俗话说, 有备无患, 对吗?

L: 那倒是! 我们现在回家, 我和两个朋友租了一间公寓,
你会喜欢他们的。

E: 好, 我们走吧。

Mots-clés

attendre	等待
fatigue	疲劳, 倦怠
se reposer	休息
conduire	驾驶
impatient	等不及
bagage	行李, 箱包
louer	租用
appartement	公寓

Expressions utiles

décalage horaire	时差
ça a été?	怎么样?
génial	太棒了
mon dieu!	天哪!
ne t'inquiète pas	别担心, 别着急

Dialogue 2

- Lucas:** Voici ta chambre. Fais comme chez toi. Je te présenterai mes colocataires, Julie et Antony, demain. Ils sont très sympathiques.
- Emma:** Que font-ils comme études?
- L:** Julie est en 1ère année de Master de Droit, et Antony est stagiaire dans une banque.
- E:** J'espère que nous nous entendrons bien.
- L:** Nous allons te montrer la vie des jeunes à Paris, en organisant une soirée, prochainement! Sinon, quel est ton programme pour les vacances?
- E:** D'abord je vais visiter Paris, et puis je vais descendre dans le sud pour voir la Côte d'Azur.
- L:** Hum, As-tu ton permis de conduire?
- E:** Oui, pourquoi?
- L:** J'ai une proposition: nous louons une voiture, et nous partons passer les vacances dans le sud.
- E:** Très bonne idée! J'aimerais bien visiter Nice, Marseille, Aix en Provence, Monaco.....
- L:** Bien sûr! Mais d'abord, tu dois te reposer pour être en forme.
- E:** Ok, ça marche. Bonne soirée Lucas, à demain!

卢卡斯: 这就是你的房间。随便点儿,就像在自己家一样。明天我给你介绍我的两个室友,茱莉和安东尼。他们都特别热情。

艾玛: 他们是学什么的?

- L:** 茱莉是学法律的,正在读硕士一年级,安东尼是一家银行的实习生。
- E:** 真希望我们能相处愉快。
- L:** 我们要让你见识一下巴黎年轻人的生活,找一天举行一个派对吧!话说回来,你安排好假期计划了吗?
- E:** 首先我要游览巴黎,然后我要南下去蔚蓝海岸。
- L:** 哦,你有驾照吗?
- E:** 有啊,怎么啦?
- L:** 我有一个提议,我们租一辆车,然后自驾去南部度假一周吧。
- E:** 好主意!我特别想去尼斯、马赛、埃克斯普罗旺斯、摩纳哥.....
- L:** 当然会去啦!但是现在你要好好休息补充精力。
- E:** 好吧,那么晚安卢卡斯,明天见!

Mots-clés

sympathique	热情的
stagiaire	实习生
s'entendre bien	相处合作
descendre	南下
permis	许可证
soirée	派对
proposition	提议
colocataire	房客

Expressions utiles

j'espère que...	我希望...
faire la fête	尽情欢乐
bonne idée	好主意
en forme	精力充沛
à demain	明天见
à toi aussi	你也是



Choisir sa route 选择路线

Informations générales

旅行的成功，从准备行囊开始。为了能够玩得尽兴，动身前一定要在路线选择上好好动一番脑筋，如果你没有经验就请到当地的旅游局，听听专业人士的建议吧。逛完巴黎，那么再接着计划一下去外省的行程，看看如何玩遍全法！

Phrases utiles

1. Avez-vous l'intention de faire un voyage cette année? 今年您准备去什么地方旅行吗?
2. Si j'avais de l'argent, je partirais bien à l'étranger. 假如我有足够的钱，就出国旅游一次。
3. Comment allez-vous voyager? Par bateau ou par avion? 您准备怎么去旅行？乘船还是坐飞机？
4. Le voyage durera dix jours en tout. 这次旅行要 10 天时间。
5. Je pars demain, mais je n'ai pas encore fait ma valise. 我明天就出发了，但还没有整理好箱子。
6. Monsieur le guide, pouvez-vous nous présenter un peu l'histoire de cette ancienne cité? 导游先生，您能给我们介绍一下这座古城的历史吗？
7. De quelle époque date ce château? 这座城堡是什么年代的？
8. Cette église a déjà une histoire de cinq cents ans. 这座教堂已经有 500 年的历史了。
9. Le paysage de cette région m'a fait une 这个地方的风景给我留下了难忘的印象。
10. Quels sont les monuments historiques et les beaux sites aux alentours de Paris? 巴黎周边有哪些历史古迹和风景名胜？

Dialogue 1

Emma: Bonjour Madame. Je voudrais visiter le centre de Paris et ses grands monuments. Que me conseillez-vous? Je suis ouverte à toutes propositions.

Madame: Je vous conseille d'abord de prendre, pendant la journée, un bateau-mouche. Vous pourrez ainsi découvrir la Seine et ses quais. Je vous conseille de visiter un beau musée, incontournable, le Musée du Louvre. Puis, de faire une visite de Paris la nuit, en voiture.

E: Ça l'air intéressant. Je voudrais aussi flâner dans ses ruelles mystérieuses, connaître l'atmosphère des musées, des cafés, des théâtres, des ponts de la Seine...

M: Vous pouvez repartir sur les traces de Victor Hugo et visiter la somptueuse cathédrale Notre-Dame-de-Paris. Vous pouvez également partir à la rencontre d'artistes de renom sur la place du Tertre à Montmartre. N'y manquez pas la Basilique du Sacré-Cœur!

E: Je voudrais aussi prendre un jour pour visiter la Tour Eiffel.

M: La Tour Eiffel.

E: Est-ce que vous pouvez me donner une carte de la Ville?

M: Bien sûr, tenez.

E: Merci beaucoup Madame. Bonne journée, au revoir.

艾玛: 早上好, 女士。我想参观巴黎市中心和名胜古迹。您有什么可以向我建议的? 任何好建议我都接受。

女士: 我建议您乘坐一日游船游览塞纳河及其沿岸码头, 再参观经典的卢浮宫博物馆, 然后乘车观赏巴黎夜景。

E: 听起来这个建议不错。我还想在那些神秘的大街小巷逛逛, 感受一下博物馆、咖啡馆、剧院、塞纳桥……

M: 您可以沿着维克多雨果的足迹出发, 参观著名的巴黎圣母院。然后游览艺术家的聚集地, 位于蒙马特的戴尔特广场, 可不要错过圣心大教堂啊!

E: 我还想花一天时间参观埃菲尔铁塔。

M: 埃菲尔铁塔位于战神广场, 紧邻塞纳河。您可以搭乘地铁在 Trocadéro 站下车。

E: 您能给我一张市区地图吗?

M: 当然, 请拿好。

E: 非常感谢您, 女士。祝您日安, 再见。

Mots-clés

proposition	建议
visiter	参观
musée	博物馆
proposition	建议
monument	遗迹, 文物
bréveté	短暂
ruelle	小巷, 胡同
mystérieuse	神秘的
atmosphère	氛围

Expressions utiles

C'est intéressant.	有意思
se trouver	位于
tout près de	离...很近

Dialogue 2

- Antony: Je vais passer mes vacances à Nice. Je n'ai pas de voiture et je voudrais savoir s'il vaut mieux se déplacer en train ou en voiture, ou bien opter pour des tours organisés?
- Julie: Pour avoir souvent passé des vacances là-bas, sans voiture, je peux t'assurer qu'il n'y a aucun problème pour se déplacer depuis Nice. Les trains circulent très bien.
- A: As-tu d'autres idées d'endroits agréables à visiter? Nous aimons les endroits un peu moins touristiques et les campagnes.
- J: En une journée, vous pouvez visiter Toulon. La deuxième journée, vous pouvez partir de bonne heure pour aller à Aix en Provence. C'est sympa d'aller faire un tour sur la montagne Sainte-Victoire. Passez une autre journée à Marseille. C'est une ville sublime!
- A: Exact! Je voudrais prendre un bateau pour aller visiter le château d'If et me promener dans les parcs et jardins, manger au bord de la méditerranée ...
- J: Voilà, si vous avez besoin de plus de renseignements, n'hésitez pas à poser des questions!
- A: Merci pour les excellentes suggestions, j'en prends note!
- J: Bon voyage!

安东尼: 这个假期我要去尼斯。但是我没有汽车, 你说是坐火车好, 还是驾车好, 或者参加一个旅行团好呢?

茱莉: 我经常去那边度假, 向你保证, 即使没有汽车在尼斯游玩也绝对没问题。火车线路很发达。

A: 你有什么好的计划推荐吗? 我们喜欢一些游客少的地方, 还有乡村。

J: 你们可以用一天时间游览土伦。然后第二天早起去埃克斯普罗旺斯。最好能去圣维多利亚山看看。另外留一天给马赛。这里确实是座雄伟壮观的城市!

A: 没错, 我特别想乘船去伊芙岛, 在水边和花园散步, 在地中海边用餐……

J: 好吧, 如果还有什么问题, 请不要客气, 尽管来找我。

A: 谢谢你的建议, 我都记下来了!

J: 祝你旅途愉快!

Mots-clés

prochain,e	下一个
se déplacer	动身去某地
savoir	知道
circuler	来往, 通行
assurer	保证
endroit	地方
meilleur	最好的
sublime	卓越的

Expressions utiles

ou bien	或者
bonne heure	很早的
faire un tour	转一圈
j'espère que	我希望
hésiter à	犹豫是否做某事

3

Image de Paris

巴黎印象

Informations générales

有人说，巴黎是一个朝气蓬勃、引领时尚的流行地带；有人说，巴黎是一个喧闹迷醉、人声鼎沸的旅游胜地；也有人说，巴黎是一个思潮激荡、人文荟萃的艺术殿堂。每次来巴黎，无论是故地重游，还是另辟蹊径，总会有不同的感受，让人百看不厌！

Phrases utiles

1. Paris est la capitale de la France. C'est la ville la plus peuplée du pays. 巴黎是法国首都，也是法国人口最多的城市。
2. Paris est la capitale économique et commerciale de la France. 巴黎是法国的经济和商业首都。
3. Je propose de nous contenter de flâner le long des rues, puisque nous n'avons plus que deux heures. 我建议就在街上逛逛吧，因为在这座城市我们只有两个小时。
4. Ne voulez-vous pas monter sur la colline? De là-haut, vous verrez tout le paysage de la ville. 您不想上山吗？从上面可以观赏这座城市的全景。
5. Nous avons constaté que la civilisation française est bien différente de la nôtre. 我们觉得法国文化和我们的文化很不相同。
6. Nous vous remercions de nous avoir montré tant de choses si intéressantes. 非常感谢您们让我们看了这么多如此有趣的东西。
7. Il y a tant de choses intéressantes à voir. Mais par où commencerons-nous notre promenade? 令人感兴趣的东西那么多，我们从哪开始参观呢？
8. C'est vraiment le plus bel endroit que 这确实是我看到过的最美的地方。
9. Dans votre pays d'origine, quelle image est associée à la ville de Paris? 您所在的国家，对巴黎是一个什么印象呢？

Dialogue 1

Patrick: Bonjour Thomas! Alors, de quoi veux-tu me parler?

Thomas: Eh bien voilà, cela fait deux ans que je sors avec Angéla, et pour notre anniversaire, je voudrais l'emmener à Paris.

P: Oh! Ça va lui faire très plaisir! Elle adore Paris. Et il y a toujours quelque chose de nouveau à découvrir dans la Ville Lumière!

T: Oui, de plus, je ne connais pas encore Paris. Alors maintenant qu'Angéla a fini sa maîtrise de français, je pense que le moment est venu de faire un petit voyage en amoureux.

P: Quand comptes-tu y aller?

T: Eh bien, nous sommes assez flexibles... Peut-être cet été.

P: Écoute, en ce moment, les billets d'avions sont incroyablement bon marché. Donc, cela vaut vraiment le coup!

T: Tu es déjà allé plusieurs fois à Paris, n'est-ce pas? Comment as-tu trouvé?

P: De toutes les villes que j'ai visitées, dans différents pays, Paris est la ville que j'ai préférée! Comme on dit, ses nuits et ses jours se mélangent. C'est Paris et même plus.

帕迪克: 你好, 托马斯, 好吧, 你有什么新鲜事吗?

托马斯: 是这样的, 我跟安吉拉已经交往两年了, 为了庆祝我们认识两周年, 我想带她去一次巴黎。

P: 噢! 你肯定会让她惊喜的! 她非常想去巴黎。而且这个令人炫目的城市总能带给你新的发现!

T: 没错, 而且我还不了解巴黎。现在安吉拉结束了法语课程, 我想这正是时候来一次浪漫的旅行。

P: 你准备什么时候去呢?

T: 我们时间很自由……可能是这个夏天。

P: 现在这个时候, 机票便宜得让人难以置信。确实值得一去!

T: 你已经去过很多次巴黎了不是吗? 你觉得巴黎怎么样啊?

P: 在我游览过的不同国家的所有城市当中, 我最喜欢的就是巴黎! 正如人们所说, 巴黎昼夜交融, 也许这就是真正的巴黎, 比我们所了解的还要更多。

Mots-clés

s'asseoir	坐下
anniversaire	生日
emmener	带去
billet	票
découvrir	发现
ville	城市
incroyablement	难以置信的
flexible	灵活的

Expressions utiles

s'en sortir	脱身, 摆脱
au sort de	在 ... 结束时
à plaisir	随意的
coup d'épaulé	帮助
à coups de	借助于